

SOUL BRASIL

Dec 5/ Jan 2013 - Year 11 - Issue 60

magazine

*experience a
positive journey!*



The Brazilian Dream



FREE ISSUE

Surf Paradise: Saquarema | Beauty is Power | Credit Repair Guide

Pontual[®]

Money Transfer



"De brasileiro para brasileiro!"



Desejamos a Todos
os Brasileiros,
Clientes e Amigos,
um Feliz Natal e um
Saudável e
Prospero 2013!

- ★ Pagamento no mesmo dia* – cobrimos todos os bancos no Brasil
- ★ Oferecemos remessas do Brasil para os EUA
- ★ Empresa licenciada e regulamentada pelas instituições federais e estaduais dos EUA
- ★ Em conformidade com os regulamentos do Banco Central do Brasil

*Para remessas enviadas antes das 15hrs – horário de Brasília

AGORA TAMBÉM EM LAS VEGAS!

Ligue já para o agente mais próximo
1-877-PONTUAL (766-8825)

CONTEMPORANEA





A America Brasileira Também tem “Soul”

Carol Mendes & Lindenberg Junior

O sonho americano... a famosa vontade de buscar nos Estados Unidos melhores oportunidades para prosperar na vida também faz parte das aspirações brasileiras. Tudo começou lá atrás ainda nos anos 50 e podemos citar até mesmo a Carmem Miranda (Portuguesa de coração Brasileiro), mas a chegada de Brasileiros para a América se tornou mais intensa nos anos 80 e 90. Nos últimos três anos houve uma freada em consequência da crise Americana e do bom momento do Brasil. Em 2011, o Ministério das Relações Exteriores prognosticou a existência de 1,4 milhões de brasileiros vivendo nos EUA.

O grande contingente de “Brazucas” está na Costa Leste entre as cidades de NY/New Jersey, na região de Boston e no Sul da Florida. Mas existem muitos Brazucas também no estado do Texas, na Geórgia, e claro, na Califórnia. O reduto de surfistas e skatistas brasileiros se concentram entre Long Beach e San Diego, já os que buscam a sua sorte no mundo do entretenimento, preferem a grande Los Angeles. Já os que preferem uma cidade menor optam pela belíssima Santa Barbara, enquanto os mais de vanguarda e “nerds” preferem as cidades ao redor da baía de São Francisco.

A partir do ano 2000, muitos brasileiros residentes de outros estados (maior número oriundos da Califórnia), se mudaram para Las Vegas atrás de novas oportunidades que a cidade da luz começava a oferecer. Mas esses Brazucas, por mais que já tenham se adaptado à cultura e ritmo americano, não esquecem a terrinha e o que há de melhor em nossa rica cultura.

Na Califórnia e em Nevada, essa integração com o Brasil se torna menos distante com a ajuda da

Soul Brasil magazine. Criada em Junho de 2002 em Los Angeles e disponibilizada em um formato tradicional de revista, a revista que apresenta uma linguagem bilingue, teve um papel importante na disseminação da cultura do Brasil nas regiões de sua distribuição. Nos quase 11 anos de revista (*Dez 2012), acreditamos que nosso papel foi e é importante nessa “ponte cultural” imaginária entre os dois países e as duas culturas.

Somos orgulhosos de ser a primeira revista impressa brasileira nos Estados Unidos a promover o conceito “Go Green”, ajudar na educação para uma vida mais consciente e um planeta mais limpo; adotar uma filosofia de responsabilidade social e claro, ajudar a disseminar nossa rica cultura para os residentes na Costa Oeste americana.

Seja folheando as páginas da revista impressa ou navegando pelos links do portal Soul Brasil; seja assistindo aos vídeos produzidos e disponibilizados no canal da revista no YouTube ou nas notas e fotos postados no Facebook e outras mídias sociais, é possível “viajar” sem ir ao Brasil e também, é possível conhecer um pouquinho da América sem nunca ter saído do Brasil.

Nossas ferramentas de comunicação simboliza o elo estabelecido entre as várias comunidades brasileiras espalhadas pela América e os próprios americanos. Além de um valioso conteúdo entre artigos, fotos, vídeos e notas de utilidade pública, sempre há um espaço para a prestação de serviços nos idiomas inglês e português.

Através do profissionalismo de sua equipe que inclui jornalistas, tradutores, designers,

operadores de câmera, fotógrafos, e inclusive, distribuidores identificados com a alma da revista, é possível conhecer um pouco mais sobre os diversos temas que interessam aos brasileiros nos EUA e aos gringos amantes do Brasil. Essa integração entre os gringos e os brasileiros é importante e necessária, enquanto a produção de conteúdo de relevância para ampliar essa relação, um comprometimento da “Soul” e de nosso time.

Para visitar a revista online cheque www.soulbrasil.com, para ver nossos vídeos em nosso canal no YouTube não deixe de checar www.youtube.com/soulbrasilmagazine, para interagir conosco através de nossa página do Facebook visite www.facebook.com/soulbrasil, e para seguir nossos movimentos através do Twitter visite www.twiiter.com/soulbrasil. ■





The Brazilian Dream

Carol Mendes & Lindenberg Junior
*Translated by Julia Melim

The popular goal of going to the United States in search of better opportunities is also part of the Brazilian archetypes. It began in the 1960s but became a fever in the 1980s and 1990s. In 2011, the Secretary of Foreign Relations of Brazil registered that there are about 1.4 million Brazilians living in the US trying to achieve the American Dream.

The largest Brazilian population in the U.S lives in the East Coast, or better saying, in New York/ New Jersey (the biggest concentration with an estimated of over 300,000 Brazilians), Southern Florida and Boston. However, there are many Brazilians in Dallas and Houston (Texas), Atlanta (Georgia), and of course in California. It's easy to find Brazilians anywhere from San Diego to San Francisco and between. Los Angeles has the biggest Brazilian Community in the U.S West Coast with an estimated of over 45,000 Brazilians...

Artists, Business owners, artists, etc. After 2000 many Brazilians who lived in other cities, especially in the West Coast, relocated to Las Vegas when the economy in the Sin City started to flourish.

Even after they adapt to the fast-paced American lifestyle, the Brazilians who try to make it big in the US never forget their home country and their rich Brazilian culture. In California since the beginning and in Nevada most recently, Soul Brasil magazine bridges the gap between Brazil and those who live far away.

The first issue of Soul Brasil was out of printer and ready for distribution in June 2002 in "LA", featuring a bilingual issue in the traditional magazine format. The Brazilian community in San Diego, Orange County, Los Angeles, Santa Barbara and San Francisco since then had the opportunity to read our articles in the printed format. When we complete 10 years in June 2012, we came with a

special issue in Spanish and started distribution in Las Vegas.

In 2013 we will go for our 11th year trying to build a cultural bridge between two countries by strengthening their cultural ties. Soul Brasil magazine has taken the responsibility to disseminate the Brazilian Culture to all Brazilian lovers in the West Coast and we are very proud also to have been the pioneer Brazilian printed publication in the U.S promoting the "Going Green" movement and supporting the conscious living on planet Earth.

Whether you read our articles through the printed issue distributed free in more than 220 distribution points or through our website, watching our videos on the website or through our YouTube channel, checking our posts and updates on our Facebook page or other social media, it's possible to travel to Brazil without having to go there or learning a little bit about the U.S without ever leaving Brazil.

Besides offering great content through interesting articles and videos, we also offer an events calendar page and public service announcements to the community in English as well in Portuguese. Through a team of professionals that includes a small paid staff and many contributors it's possible to offer to the reader great content, for all in U.S interest in Brazil or all of those who are in pursuit of the American Dream...or actually...for those interested in the Brazilian Dream!

Please visit our online edition at www.soulbrasil.com or subscribe directly to our weekly eNews at www.soulbrasil.com/newsletter, check our YouTube Channel at www.youtube.com/soulbrasilmagazine and our Facebook page at www.facebook.com/soulbrasil, and follow us at Twitter through the link www.twitter.com/soulbrasil. ■





"An Awakened Giant"

THE HISPANIC ELECTORATE IS LIKELY TO DOUBLE BY 2030

The record number of Latinos who cast ballots for president this year are the leading edge of an ascendant ethnic voting bloc that is likely to double in size within a generation, according to a Pew Hispanic Center analysis of U.S. Census Bureau data, Election Day exit polls and a new nationwide survey of Hispanics.

The nation's 53 million Hispanics comprise 17% of the total U.S. population, but just 10% of all voters this year, according to the national exit poll. But Hispanics' share of the electorate will rise quickly for several reasons. The most important is that Hispanics are by far the nation's youngest ethnic group. Their median age is 27 years - and just 18 years among native-born Hispanics, compared with 42 years for that of white non-Hispanics. In the coming decades their share of the age-eligible electorate will rise markedly through generational replacement alone.

According to Pew Hispanic Center projections, Hispanics will account for 40% of the growth in the eligible electorate in the U.S. between now and 2030, at which time 40 million Hispanics will be eligible to vote, up from 23.7 million now. Moreover, if Hispanics' relatively low voter participation and naturalization rates were to increase to the levels of other groups, the number of votes that Hispanics actually cast in future elections would easily double within two decades.

IMMIGRANTS APPEAR TO EARN WAGE PREMIUM FROM CITIZENSHIP

Beyond imparting political and social rights, naturalization appears to confer economic gains for immigrants in the U.S, with a wage premium of at least 5 %, according to a new Migration Policy Institute study (MPI) released in November.

The report, *The Economic Value of Citizenship for Immigrants in the United States*, analyzes the impact of naturalization on immigrants and assesses a number of studies that have examined the earnings gap between naturalized and noncitizen immigrants – a divide that widened over the economic crisis. Even after accounting for the fact that naturalized immigrants have higher levels of education, better language skills and more work experience in the United States than noncitizens, the MPI study concludes there is some evidence of a wage premium of at least 5 percent resulting from citizenship.

"This wage premium may be even larger for Latino immigrants and for women," said MPI Senior Policy Analyst Madeleine Sumption, the study's lead author. "While it is difficult to separate the impact of citizenship from the favorable characteristics of immigrants who are motivated to naturalize, the best evidence available suggests that a citizenship premium does exist".



More than 8 million legal immigrants, representing about two-thirds of all legal permanent residents in the U.S, are eligible to apply for naturalization but have not done so, according to the Department of Homeland Security. Some of the key barriers to naturalization include limited English proficiency and the \$680 cost to apply. The study also notes that refugees and immigrants from politically troubled countries naturalize at higher-than-average rates. By contrast, immigrants from high-income countries are less likely to naturalize despite higher levels of education and language proficiency, perhaps because they perceive U.S. citizenship as providing fewer benefits relative to their existing nationality. ■

* To read the interesting full report "The Economic Value of Citizenship for Immigrants in the United States", check the PDF www.migrationpolicy.org/pubs/citizenship-premium.pdf produced by "The Migration Policy Institute" (MPI), an independent, non-partisan, non-profit dedicated to analysis of the movement of people worldwide.

COM A GLOBO VOCÊ SE SENTE EM CASA.

Chegou **MyGlobeTV**! Agora você tem o melhor da televisão brasileira a qualquer momento e em qualquer lugar. Novelas, Planeta Brasil, Caldeirão do Huck, Jornal Nacional, Jô Soares e os mais importantes campeonatos de futebol agora estão muito mais perto de você.

Decoder portátil, fácil de instalar e utilizar. Funciona em qualquer lugar, em todo os Estados Unidos: basta ter acesso à internet. Assistência técnica incluída.



Sem antena. Sem contrato. Sem social.
Sem necessidade de assinar canais americanos.
O melhor do Brasil por apenas **\$19.99** por mês.

Assine hoje mesmo! Visite **MyGlobeTV.com**
ou ligue agora **866 397 6585**



a gente se liga em você
tvglobointernacional.com.br



A temporada do fim de mais um ano e o começo de outro sempre nos leva a refletir. O que muitas vezes teríamos que fazer diariamente, muitas vezes, nos esquecemos durante o desenrolar do ano e nos lembramos apenas nos últimos dias ou começo de cada ano. Abaixo escolhi uma historia curta que li no fim do ano passado.

*Saúde & Paz (e o resto a gente vai correndo atrás!)
Boas Festas & Prospero Ano Novo!
Lindenberg Junior - Editor*



Somente \$25 Reais

Um homem chegou a casa tarde do trabalho, cansado e irritado encontrou o seu filho de cinco anos esperando por ele na porta.

- "Pai, posso fazer-lhe uma pergunta?"
- "O que é?" - respondeu o homem.
- "Pai, quanto você ganha em uma hora?"
- "Isso não é da sua conta. Porque você esta perguntando uma coisa dessas?" - O homem disse agressivo.
- "Eu só quero saber. Por favor, me diga quanto você ganha em uma hora?"
- "Se você quer saber, eu ganho R\$ 50 por hora."
- "Ah..." o menino respondeu, com sua cabeça para baixo.
- "Pai, pode me emprestar R\$ 25?"

O pai estava furioso...

- "Essa é a única razão pela qual você me perguntou isso? Pensa que é assim que você pode conseguir algum dinheiro para comprar um brinquedo ou algum outro disparate? Vá direto para o seu quarto e vá para a cama. Pense sobre o quanto você está sendo egoísta", "Eu não trabalho duramente todos os dias para tais infantilidades."

O menino foi calado para o seu quarto e fechou a porta. O homem sentou e começou a ficar ainda mais nervoso sobre as questões do menino.

- Como ele ousa fazer essas perguntas só para ganhar algum dinheiro?

Após cerca de uma hora, o homem tinha se acalmado e começou a pensar. Talvez houvesse algo que ele realmente precisava comprar com esses R\$ 25,00 e ele realmente não pedia dinheiro com muita frequência. O homem foi para a porta do quarto do menino e abriu a porta.

- "Você está dormindo, meu filho?"; Ele perguntou.
- "Não pai, estou acordado", respondeu o garoto.
- "Eu estive pensando, talvez eu tenha sido muito duro com você há pouco?", afirmou o homem.
- "Tive um longo dia e acabei descarregando em você. Aqui estão os R\$25 que você me pediu".

O menino se levantou sorrindo...

- "Oh, obrigado pai!" gritou. Então, chegando a seu travesseiro ele puxou alguns trocados amassados.

O homem viu que o menino já tinha algum dinheiro, e começou a se enfurecer novamente. O menino lentamente contou o seu dinheiro, em seguida olhou para seu pai.

- "Por que você quer mais dinheiro se você já tinha?" - Perguntou o pai.
- "Porque eu não tinha o suficiente, mas agora eu tenho", respondeu o menino.
- "Papai, eu tenho R\$50 agora. Posso comprar uma hora do seu tempo? Por favor, chegue a casa mais cedo amanhã. Eu gostaria de jantar com você".

O pai ficou destroçado...
Ele colocou seus braços em torno de seu filho, e pediu o seu perdão.

Essa historia é apenas uma pequena lembrança a todos nós que trabalhamos arduamente na vida, mas que nos esquecemos de pequenos detalhes tão importantes. Não devemos deixar escorregar através dos nossos dedos o tempo sem ter passado algum desse tempo com aqueles que realmente importam para nós!



TO CONTACT US

By Phone: (818)508-8753 By Email: info@soulbrasil.com

By Mail: 19350 Sherman Way #139, Reseda, CA - 91335

ADVERTISING INFO / MEDIA KIT

www.soulbrasil.com/advertise-info_

SOUL BRASIL TEAM / ISSUE CONTRIBUTORS:

Editor in Chief: Lindenberg Jr. **Copy Editor:** Ann Fain & Jennifer Parker. **Writers:** Alia Ponte, Debora Silva, Julia Melim and Lindenberg Junior. **Contributing Writers:** Simone Souza and Livia Caroline Neves. **Translators:** Alia Ponte, Christine Di Stefano, Rebecca Carvalho, Julia Melim and Valeria Barragan. **Photos:** Lindenberg Jr., Claudia Passos, Victor Gutierrez and iStockphoto Team. **Art & Design:** Rita Santos. **Webmaster:** Alexandre Loyola. **Administration Support:** Claudia Medeiros & Magali D'Souza.

OUR MISSION

Inform & educate, build relations and networking with Brazilians lovers and the conscious living community.

DISTRIBUTION/CIRCULATION

10,000 magazines printed magazines and distributed in over 300 locations across California, including the Bay Area, L.A area, San Diego, Orange County and Santa Barbara, plus Las Vegas and Brazilian Consulates in U.S. territory.

NEW/BECOME A DISTRIBUTOR

If you have a retail store, café, restaurant or any other business and would like to offer Soul Brasil magazine free for your customers, we will be more than happy to include



your business/location as a distributor place/location. Soul Brasil is 100% free to the general public and is a valuable resource for all interested in Brazilian culture as well as conscious living! Fell free to contact us by phone or email.

SUPPORT US

Use your purchase power with our advertisers. They support us and you will help us supporting them! Let they know you are a Soul Brasil reader or that you have seen their AD in our pages.

SOUL BRASIL IS PUBLISHED BY KISUCCESS PUBLISHING CO, distributed free of charge 6 times per year in different locations in U.S Territory (90% in California). Digital subscriptions are available for \$15 a year by requesting. All rights reserved. Advanced written permission must be obtained from Soul Brasil magazine or Kisuccess Publishing for the contents. The opinions and recommendations expressed in articles are not necessarily those of the publisher. Copyright 2002-2012 – Soul Brasil magazine/Kisuccess Publishing.

CALL (818)508-8753 TO MAKE THE MOST OF YOUR SALES AND MARKETING EFFORTS. WE ARE NOT ONLY A PUBLISHING COMPANY. WE ARE MARKETING SPECIALISTS!

If Travel Is Your Passion... Brazil Is Your Destiny!
If Business Is Your Priority for Now... Brazil Should Be In Your Planning!

Special Packages to Rio, Manaus/Amazon and Salvador
Rent a Friend Service in Rio, Recife, Salvador and Sao Paulo
Rent a Condo in Rio: Arpoador, Copacabana and Ipanema Beach

Personal Travel & Tour Services by Magali D'Souza
Over 18 Years of Experience & Competitive Rates

www.soulbrasil.com/travel - (323)428-1963



Aconchego, Charme, Paz e Surf em um só Lugar

SAQUAREMA

Livia Caroline Neves

Saquarema, lugar de ser feliz e amar! Esse é o slogan do paraíso carioca que fica localizado a 116 km da cidade do Rio de Janeiro. A história de Saquarema começa com os índios Tamoios, passa pelos portugueses colonizadores e aparece como um importante local na época da cultura cafeeira. Num momento mais recente da história, os hippies e surfistas redescobriram o lugar, agora é a vez do turismo tradicional e de aventura dar as caras na cidade. A cidade possui uma beleza singular já que é cercada pelo oceano Atlântico, por lagoas, planícies e serras!

A grande tribo de índios que ali residia em 1531, obedeciam às ordens do chefe "SAPUGUAÇU". Estes índios moravam em choças feitas de sapé ou tábuas com uma porta em cada extremidade e sem repartimento no interior. Por séculos esses indígenas dominaram a parte litorânea e apelidaram a lagoa de "SOCÓ-REMA" que quer dizer bandos de socós (ave pernalta abundante na lagoa naquela época) e com a evolução da linguagem passou a chamar-se Saquarema.

A pequena cidade recebe um título invejável: a "Capital do Surf no Brasil" ou "Maracana do Surf" por causa das suas ondas perfeitas, indescritível beleza e força. Poucos lugares no Brasil possuem ondas com o porte das de Saquarema e por isso, na década de 70, quando o surf começava a ganhar espaço no Brasil, passou a sediar os mais famosos festivais do surf nacional. As melhores praias para o surf são a Praia de Itaúna e a Praia da Vila, aonde no mar aberto as ondas chegam facilmente aos 3m.

Ao todo são 60 Km de águas cristalinas com 12 opções de praias, tanto de mar quanto de lagoa, proporcionando além do surf, outras atividades como campeonatos de pesca, jet-ski, mergulho, esportes à vela e ski-aquático. Em toda a extensão praiana, existem quiosques que se tornaram ponto de encontro dos frequentadores. Completando a vocação da cidade para os esportes, há ainda a rampa de voo livre, em Sampaio Correa, a pista de motocross de Itaúna e o Centro de Desenvolvimento Vôlei Brasil, a casa do melhor vôlei do mundo!

Saquarema tem uma boa infra-estrutura para acolher visitantes de todos os níveis, culinária específica local e monumentos que marcam a história do lugar. Uma das atrações turísticas que mais impressionam é a Igreja Matriz Nossa Sra. de Nazareth, padroeira da cidade. Datada de 1630, a igreja também é conhecida por oferecer um dos mais lindos por do sol, o que proporciona um intenso sentimento de paz, alegria e liberdade.

Outros pontos interessantes são: O Cemitério Marítimo, a Gruta de Nossa Senhora de Lourdes, o Mirante do Morro da Cruz, a Lagoa de Jaconé, a Lagoa de Saquarema, a Lagoa Vermelha, a Lagoa de Jacarepiá, a Serra de Mato Grosso e os Sítios Arqueológicos conhecido como Sambaquis - os quais são registros valiosos dos povos que habitaram a região há milhares de anos. Um raro e verdadeiro paraíso a beira-mar, com tudo para o lazer e nada para se fazer!



Eis o lugar perfeito para quem anda cansado de tanto fazer e precisa dar um tempo, seja no fim de semana ou nas férias. Uma ótima opção para quem gosta de passar o tempo à-toa, em completa distração e tentando a própria sorte, é a pescaria de linha ou tarrafa nas praias e lagoas, onde há fartura de peixes, camarões e siris, conforme a época. A cidade também é conhecida como alternativa ao Carnaval do Rio, pois aqui se curte a natureza e se desfruta do melhor da festa mais animada do Brasil.

***O Centro de Atendimento ao Turista Feliciano Soares da Silva (CAT)** veio atender aos anseios do setor turístico passando informações artísticas e culturais valiosas do município como, por exemplo, um roteiro gastronômico. O espaço climatizado e informatizado abriga exposição de vinhos, música e artes, além de uma folhetaria com fotografias inéditas e dados estatísticos da cidade.



Coziness, Charm, Peace and Surf in One Place

SAQUAREMA

Livia Caroline Neves

*Translation by
Christine Di Stefano

of Surf" due to its perfect waves of indescribable beauty and strength. Few places in Brazil have waves the size of those at Saquarema, and because of this, in the 70s when surfing began to gain popularity in Brazil, it was the site most often chosen to host the most famous national surfing festivals in Brazil. The best beaches for surfing are "Praia de Itauna" and "Praia da Vila", where even in the open sea the waves can easily surpass 9 feet.

In total, there are almost 40 miles of crystal clear water, with 12 different beaches, both sea and lakeside, great for all kinds of outdoor adventures in addition to surfing. There are fishing competitions, jet-skiing, diving, sail sports, and water-skiing. All along the beach, there are kiosks (Brazilian Style, selling natural coconut water, acai bowls, and for sure, beer and appetizers) that have become meeting points for beach goers. Adding to its reputation as the town for adventure sports, there is also a ramp for "free flight" near Sampaio Correa beach, a motocross track in Itauna beach, and the Brazilian Volleyball Training Center.

Saquarema has a great infrastructure that is easily navigated by all kinds of visitors, as well as typical cuisine and historical monuments. One of the most impressive tourist attractions is the Church of Our Lady of Nazareth that was built in 1630, and is the patroness of the city. The church is also known as one of the best places to catch a beautiful sunset, instilling a

feeling of peace, happiness, and freedom.

Other points of interest are: the Maritime Cemetery; the grotto of Our Lady of Lourdes; the lookout from the "Morro da Cruz", the lagoons of Jacaré, Vermelha and Jacarepiá; the Mato Grosso mountain range and various archeological sites known as "Sambaquis" – which contain valuable records of the inhabitants who lived there thousands of years ago. It is a rare and true seaside paradise; a place ruled by leisure where one can do everything or nothing at all!

Thus it is the perfect place for those who are tired of working and need a break, whether it's for a weekend or for a full vacation. It's a great option for those who want to spend their time doing nothing, completely out of touch with the "real world" of work and stress, where one can try their luck at line fishing or trawl fishing, as there is an abundance of fish, shrimp, and crabs, depending on the season. The town is also known as a great alternative to the traditional Carnival in Rio, as one can enjoy all the beauty that nature has to offer and also the Saquarema Carnival. ■

Saquarema, the place to be happy and to love! This is the slogan of the Carioca paradise located just 72 miles outside of the city of Rio de Janeiro. Originally, Saquarema was a site belonging to the Tamoio Native Indians and during the 19th Century, the region became an important local with the coffee boom in Brazil. Nowadays, the town has been "rediscovered" by hippies and surfers, and has become a hotspot for both traditional tourism as well as those seeking some adventure outside of the city limits. Saquarema is a place of singular beauty, with the Atlantic Ocean on one side, and lagoons, plains, and mountains on the other.

This small town has received the enviable titles of the "Surf Capital of Brazil" and the "Maracana

* The Feliciano Soares da Silva Tourist Center (CAT) is there to assist tourists with any questions they may have, and also serves as a valuable source of information about artistic, cultural, and gastronomical attractions. This air-conditioned space also has a display of wines, music and art, as well as pamphlets containing original photos and statistical data about the city.



Leva com Fé eu Vou.....

O que você faz quando perde alguma coisa e não encontra de jeito nenhum? Bem, para muitos brasileiros, uma simpatia brasileira típica é invocar o funcionário número 1 do "Departamento Celestial de Achados e Perdidos": São Longuinho. Só não se esqueça de quando o objeto reaparecer como mágica, de agradecer dando três pulinhos acompanhados de três gritinhos "Obrigado São Longuinho, Obrigado São

Longuinho, Obrigado São Longuinho" (talvez bem sozinho, para evitar gracejos...). São Longuinho, santo celebrado em 15 de março, é especialmente popular no Brasil e na Espanha e no Brasil, mas só existe uma igreja com sua a sua imagem, e esta em Guararema no interior de São Paulo.

São Longuinho vem de "Longinus", por sua vez, vem do grego "Lonkhe", que quer dizer lança.

Segundo historiadores, Longinus chamava-se Cássio e era um dos centuriões romanos escalados para vigiar Cristo na cruz. Cássio, que sofria de um problema de vista, na Sexta-Feira Santa espetou sua lança no coração de Jesus e acabou levando um jato de sangue em seus olhos – e naquele momento, foi curado instantaneamente. Cássio converteu-se ao Cristianismo e refugiou-se na Cesaréia onde virou monge. Descoberto, foi decapitado, como tantos outros mártires cristãos.

Considerada a Santa das causas impossíveis, Santa Rita de Cássia, já desde criança demonstrava grande devoção pela Virgem Maria, João Batista e Santo Agostinho. Seu desejo era de entrar na Ordem Agostiniana, mas, obedecendo às regras da época, seus pais a prometeram em casamento, o qual ela aceitou a contragosto. Permaneceu muitos anos casada com Paulo Ferdinando, que mais tarde passou a ser um marido infiel, violento e irascível, e com ele teve dois filhos gêmeos. Seu marido foi assassinado depois de vinte anos e os gêmeos quiseram vingar a morte do pai.

Rita não aceitou a ideia de vingança e em oração pediu que, se eles continuassem com a ideia de vingança, preferia ter seus filhos mortos. Conta-se que ambos adoeceram e morreram em seguida. Triste e desolada, foi procurar a Ordem das Agostinianas, mas não pôde ser admitida uma vez que a virgindade era um dos requisitos. Mesmo assim trabalhou exaustivamente para ingressar na Ordem. A para normalidade estava presente em sua vida e muitos acontecimentos foram atribuídos a ela. Morreu de tuberculose em 1457, aos setenta e seis anos. O Papa Urbano VIII a beatificou em 1627 e Leão XIII, a declarou santa no ano de 1900. Santa Rita de Cássia é padroeira das esposas e mulheres, da resolução dos problemas matrimoniais e das causas desesperadas. ■



No matter how handy you are with heat-styling tools, no one can get your strands as smooth as a stylist, and the Brazilian Blow Dry Bar will whip your mop into a polished coif in no time...

Brasílian Blow Dry Bar



Get your Hair as:

*Free Drink Included!

*Snacks \$4

- Straight and easy
- Straight, voluminess body
- Fun bouncy curls
- Wild & messy curls
- Wavy and loose

For Only:
\$30 (Adults)
\$24 (Kids)

8969 Sunset Blvd., W. Hollywood, CA 90069

www.brasilianblowdry.com

To Book Call (310)858-8136

Organic & Natural
Brazilian Products Available

kisuccess

• Media • Fusion Marketing • Printing

**NOSSO NEGÓCIO
É PROMOVER O SEU NEGÓCIO!**

PRODUÇÃO DE VÍDEO

TRADUÇÕES

PRODUÇÃO EDITORIAL

MARKETING ONLINE

ASSESSORIA DE IMPRENSA

GOOGLE

GUERRILLA MARKETING

FACEBOOK

SOCIAL NETWORK

TWITTER

MARKETING DE EVENTO

(818) 508-8753

Ligue sem compromisso para mais informações

ou visite nosso website

www.kisuccess.com

Menina do Tapete Vermelho

Bethito Tavares



Qual o melhor caminho para uma adolescente se tornar uma grande mulher? Se a gente parar e pensar bem, concluiremos que existem vários caminhos a percorrer onde o resultado poderá ser o mesmo. Pois bem, um desses caminhos foi percorrido por uma jovem que conheci na escola de artes dramáticas no Rio de Janeiro. Quem olha a primeira vista e vê aquela menina no tapete vermelho não imagina que sua saga está tornando Julia Melim uma heroína digna de todas as notas. Hoje ela entrevista personalidades do cinema no tapete vermelho em Nova York como uma das repórteres da Hollywood TV, e fazendo do seu sonho uma realidade: Morar entre L.A e NY e trabalhar com cinema.

Julia nasceu na pequena cidade de Tijucas, em Santa Catarina, e na escola quando criança era motivo de piada entre os amiguinhos da turma que a chamavam de gordinha e “nerd” - sua diversão preferida na hora do recreio era ficar lendo um livro, e depois da aula, era assistir filmes em francês. A partir dos 13 anos deixou de ser a gordinha da turma, esticou e passou a chamar a atenção de todos da escola, inclusive

dos olheiros de plantão que a convidavam para participar de concursos de beleza “Top Teen”. Em um desses concursos, Julia ganhou, assinou contrato com uma agência top – a Elite Models, e passou a figurar nas passarelas do Brasil e participar de campanhas publicitárias.

Ainda com 13 anos fez sua estreia no Teatro dos Grandes Atores fazendo o papel de Beth em “Bruxas de Salém” com o grupo de teatro “Time de Teatro” dirigido por Iran Melo. Aos 16 anos, por insistência de Sergio Mattos, seu agente e mentor, Julia passou a levar a carreira de atriz mais a sério e entrou no curso de profissionalização de atores na Casa das Artes de Laranjeiras - que foi quando a conheci.

Os dias foram passando e a jovem garota passou a ser escolhida pelos professores para atuar nos principais papéis das peças da turma, atraindo mais uma vez pra si os olhares de todos que a rodeavam. Ainda antes de se formar, passou a atuar em novelas e peças teatrais como “Viagem ao Centro da Terra” produzida pelo Marcelo Serrado e dirigida por Ricardo Karman e Michel Berkovitch. Ela era danada mesmo! Depois de

trabalhar e estudar com alguns dos melhores diretores de teatro do país, como Augusto Boal com o Teatro do Oprimido, a jovem arregaçou novamente as mangas para novas conquistas.

Leonina e guerreira, ganhou bolsa para estudar em universidades de Kansas e da Califórnia nos EUA, e se formou em Cinema e Jornalismo. Foi convidada pela UNESCO para representar o Brasil nas Artes Cênicas na Índia, trabalhou com grandes figuras da moda e foi assistente de produção de cinema em Hollywood. Sofreu um acidente de carro onde quase perdeu a vida, e mesmo longe da família e com algumas dificuldades, disse a si mesma: “as respostas começaram a vir”.

Depois de ter vivido em Los Angeles por alguns anos e atualmente residindo em NY, aquela doce menina que conheci fez jus a sua promessa de adolescente e se tornou uma artista, uma roteirista, uma produtora, uma mulher fantástica que tive o prazer de conhecer. E com a Hollywood TV, da o seu show de versatilidade entrevistando personalidades do mundo da música e do cinema. Um orgulho para os seus familiares e o Brasil! ■



ELASSAR INSURANCE SERVICES

**Need Insurance?
Need Good Rates?**

We can help you!
English, Portuguese or Spanish

*** Car * Motorcycle
* Home * Business**

Friendly Service - Call Fernanda or Gloria

*** Fazemos Carteiras Internacionais de Motorista**

10826 Venice Blvd # 108A Culver City, CA, 90232

(310) 237-1107

EISINSURANCE@GMAIL.COM

**RC Business
Services**

**The Income
Tax Specialist**

CONSULAR SERVICES

- Emissão e Renovação de Passaporte;
- *Issue and Renewal of Passport;*
- Legalização de Documentos;
- *Document Legalization;*
- Vistos;
- *Visa;*
- Procurações;
- *Power of Attorney;*
- Qualquer outro Serviço Consular;
- *Any other Consulate Service.*

FINANCEIRO

- Imposto de Renda (USA e Brazil);
- *Income Tax (USA and Brazil);*
- Abertura de Empresa;
- *Opening a Business;*
- Bookkeeping e Payroll.



OUTROS SERVIÇOS

- Traduções Certificadas;
- *Certified Translations;*
- Transferência de Dinheiro para e do Brasil;
- *Money Transfer to and from Brazil;*
- Homologação de Divórcio no Brasil;
- *Divorce Recording in Brazil;*
- Reconhecimento de Firma;
- *Notary Public Services.*

8484 Wilshire Blvd. #745

Beverly Hills - CA 90211

***Phone (323) 651-2185 - *Fax (323) 651-2730**

***E-mail: rcbusiness@sbcglobal.net**

***Site: www.rcbusiness-services.com**

"If you or someone you know is facing financial distress... understands that there are options available".



Vladimir Bellemo, REALTOR®

"You'll be glad you chose Vlad!"

DRE Lic.#01200312

Falo Português



1021 W. Bastanchury Rd., Suite 140
Fullerton, CA 92833-2248

(714) 932-5335 - Cell
C21Vlad@aol.com - E-Mail
www.HomesByVlad.net - Web Site



"Foreclosure & Short Sales Specialist"



Do it Yourself Credit Repair

We all want the highest credit score possible – but how do we get there? In today's economy, your financial health means everything, so it's crucial to make sure your score accurately reflects your credit history.

When a creditor orders a credit report, it's like a snapshot of your financial and personal life. If all the information is accurate, it should factually reflect your outstanding credit, payment history, the status of your credit accounts, and any information that can be found in public records. But that all depends on when your creditors report their data about you – and a few days can make a big difference in your report.

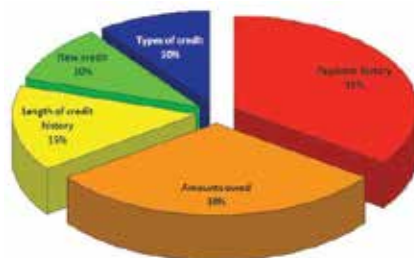
To find out what your creditors see in you, order a free copy (you're entitled to one a year!) from each of the credit reporting agencies: Equifax, Experian, and TransUnion. Once you have your report, you can ensure it says what you need it to say by taking seven simple steps.

FIRST STEP:

CHECK YOUR IDENTIFYING INFORMATION

When you do get a copy of your credit reports, the first thing you should check is the personal information section. You'll find the primary name for which you ordered the report, followed by a list of one or more former names. Women may have a particularly long list if they have been married several times.

Your Social Security number should not be shown in its complete form. You may find your



number shown as a series of Xs (XXX-XX-XXXX). This is for your protection and safety.

Next you should find your current address followed by a listing of previous addresses. Be sure all the addresses shown correspond to addresses that you have had. The next section lists your employment history. Check to be sure the information accurately reflects your employment. The listing of a job you never had could be an indication that someone else's credit information has been merged with yours.

SECOND STEP:

DIG INTO THE DIRT: YOUR NEGATIVES

Hopefully you won't have any negatives, but if you do, it will be in the Negatives section on the report. This section can include derogatory public records (if you filed for bankruptcy, owe money because of a court judgment, lost a house to foreclosure, had your wages garnished, or have a Federal tax lien on your record), collections (any time you don't pay your bills on time and the creditor turns over your account for collections to a third party), and late payments or other problems.

Review all the information in the negative section very carefully for accuracy. If the information is correct, there isn't much you can do but wait it out. The good news is that even the worst of the negative information will not have a major impact on your credit score when you are at least three years past whatever caused the negative mark. Most negative information will be completely removed from your credit report in seven years.

THIRD STEP:

GET A HANDLE ON CREDIT INQUIRIES

This section will include information about lenders or other interested parties, such as a utility company, who have viewed your report. The first list of inquiries, which includes the date of contact and the company that requested your information, are the hard inquiries. These are inquiries by companies to whom you have applied to for credit.

Some reports will include a second list of so-called soft inquiries. These are companies that pulled your credit history either for marketing purposes or to review your credit activity if you already have an existing account. This list will include the creditor and date of inquiry.

In addition to the two inquiry lists you'll also get detailed contact information for each company. If you see creditors with whom you are not familiar and to whom you never applied for credit, it is wise to contact them to find out why they checked your report.

Come Join the Conversation!



Like us on Facebook –



Follow us on Twitter –



Watch us on YouTube

www.facebook.com/soulbrasil - www.twitter.com/soulbrasilmagazine - www.youtube.com/soulbrasilmagazine



FOURTH STEP: EXAMINE YOUR LISTED ACCOUNTS

The next section will be a listing of your accounts. At the top of this section is a summary and then detailed information about each account follows.

In the account detail section you'll find: the account number, type of account (revolving, installment, overdraft/reserve checking, or mortgage); monthly payment terms; date opened; date of last activity; date paid out (date paid in full or charged off); date closed (if applicable); loan type; collateral (whether the account is guaranteed against an asset such as your home); description; and payment history.

Carefully review all the details about each account to be sure they are accurate.

FIFTH STEP: FIX YOUR REPORTS

Everyone faces problems with their credit reports at some time in their life. It can involve a charge that is incorrect on your credit card bill or a negative mark on that is not based on what really happened. These negatives can result in a "no" decision on an application for future credit, even if the negative mark is not a true reflection of your credit history.

The first step in the correction process is to send a written letter to the credit bureau listing any errors you found, what is wrong with the information on the credit report, and how you think the information should be corrected. For example, if your credit report shows that you have a past due account, but you are caught up on all your bills, you should indicate which accounts are paid in full and ask for the credit reporting agency to report the account as current.

SIXTH STEP: DEALING WITH THE CREDIT AGENCIES

After you contact the credit reporting agencies regarding any problems in your credit report, the agency has 30 days to respond to your letter. In that 30-day period the agency will investigate your claims and contact the creditor that reported the information. If you have supporting data to prove your claims, send that along with your letter. In most cases the agency will believe the creditor unless you have solid proof the creditor is wrong.

When you get the response from the reporting agency, you may still disagree with what the creditor is reporting. In that case, you need to contact the creditor directly to correct any inaccuracies.

You have 60 days to correct the information from the time you receive a response from the credit reporting agency. During that period if you are not satisfied

with the response, you can contact the credit reporting agency again and ask for an additional investigation.

SEVENTH STEP: KEEP MONITORING

I can't emphasize enough how important it is for you to regularly monitor your credit report. At a very minimum you should request a copy of your report every six months. You not only need to review your report for accuracy, but you also want to find out if someone else might be using your identity.

If you see items on your credit report that you don't recognize, quickly call the creditors involved and find out more detail about the accounts. The faster you stop someone from using your identity, the easier it will be to clean up the mess.

Good Luck!

A request for your credit history is called an inquiry. Inquiries remain on your credit report for two years. There are two types of inquiries - those that may impact your credit rating and those that do not.

Inquiries that may impact your credit rating

These inquiries are made by companies with whom you have applied for a loan or credit.

Name of Company	Date of Inquiry
123 UTILITY Show Details	03/05/07
ABC LENDING CO Show Details	02/06/07
XYZ CREDIT Show Details	01/29/07

Inquiries that do not impact your credit rating

These inquiries include requests from employers, companies making promotional offers and your own requests to check your credit. These inquiries are only viewable by you.

Company Information	Date of Inquiry
ND-Promotional Inquiry	07/11/06
EFX-Equifax Consumer Services	01/17/07
PRM-ECAS	12/03/06, 12/15/06

Planning Ahead...to Advertise...

In our NEXT SPECIAL ISSUE coming up in February 2013!

www.soulbrasil.com/advertise-info



Close Up San Diego

by Victor Gutierrez

Brazilian Beauties in San Diego



Katie and Catharine from Sao Paulo with a Friend.



Lizzete from Rei do Gado Brazilian Steakhouse.



Sabrina from Sao Paulo

More Brazilian Day San Diego



Brazilians from all ages went to celebrate the Brazilian Day Festival on Garnet Street in Pacific Beach last September.

Halloween Night at Rei do Gado



Steve, owner of Rei do Gado, with the Halloween Night promoter Fernanda (Centre) and a friend.

San Diego Asian Film Festival



San Diego Asian Film Festival, now "The Pacific Arts Movement", executive director Lee Ann Kim.

Premiere of "Viette" in San Diego



Film Director Mye Hoang promoting her first feature film "Viette"

San Diego Arabic Film Festival



The organizer committee of the first Arabic Film Festival in San Diego set together for taking the picture - Including Larry Christian, Basheer Idoni and Ed Sweed.

Capoeira Brasil San Diego "Batizado 2012"



Contra-Mestre Midinho was the host for 2012 Batizado of Capoeira Brasil in San Diego bring capoeira masters from Brazil and other cities in U.S.

Did You Watch?

To Check our Video Covering for the Brazilian Day San Diego

Visit: www.soulbrasil.com/videos



TOP MOST RECOMMENDED RESTAURANT IN SAN DIEGO !!

All meats are roasted over a mesquite flame that preserves tenderness and gives a taste unmatched by any other. Filet Mignon, Top Sirloin, 40 different salads, side dishes and more...

**Sunday through Thursday
11:00 am to 10:00 pm**

**Friday and Saturday
11:00 am to 11:00 pm**

Opens 7 days a week

**Gaslamp Quarter
939 Fourth Avenue
San Diego, CA 92101**

619 - 702 - 8464

Ajudando brasileiros a comprar, vender e investir no mercado imobiliário em San Diego.



Priscilla conhece San Diego



corretora de imóveis



**Ligue (858)361-5582
www.PriscillaFonyat.com**

**MIDDLETON
& ASSOCIATES
REAL ESTATE
DRE#01853835**



Beauty is Power

Luciano Sztulman, MD.

Brazil's Long History of Beauty and Youthfulness

When we first hear the term "Beauty is Power", our own culture has taught us this statement is a myth. After all, beauty is supposedly skin deep. Immediately the assumption is the beauty described refers to outer beauty at the expense of inner elegance. But why must we distinguish between the two? Research has demonstrated that the lack of a positive attitude is associated with an inability to flourish. Likewise poor health habits affecting our inner body soon become evident on the outside as well. In contrast, we all can appreciate the feelings enjoyed when we are fashionably dressed, physically attractive and sexually appealing. These are just as much an ingredient to empowerment as is spirituality, optimism and inner courage. Brazilians have long realized this as an important ingredient to human success.

Brazil's reputation of sensuality, beauty and youthfulness originates within multicultural influences. Despite the Portuguese initially discovering and colonizing Brazil since 1500, an influx of Dutch, Italian, German and Spanish immigrants populated many areas of the country in centuries to follow. Likewise the demands for harvesting Brazil wood and sugar cane prompted the use of African slaves which also influenced the national culture. The end result has been a unique brand of cuisine, fashion, expression and lifestyle that has nurtured Brazilians to perceive all forms of beauty as empowering. As a result, the Brazilian fusion of inner and outer beauty has created international awareness of its culture in respect to not only anti-aging secrets but also to health in general.

One of the most notable aspects of Brazilian culture is dance. The Samba, which has been a

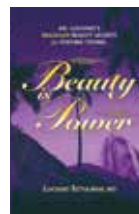
part of Brazilian culture since the late nineteenth century, reflects a blend of African and Portuguese cultures and presents a provocative and exhilarating movement of the body. While as much as 400 calories may be burned in an hour of Samba dancing, the actual expression and sensuality of the dance is equally important to youthfulness and health. The Samba as well as its later counterpart the Bossa Nova reflects the openness of the Brazilian people to other cultures and new ideas. Such behaviors have been linked to positive health. The vibrancy and energy associated with such Brazilian dances have long been perceived as not only stunning but as a means to perpetual youthfulness in body, mind and spirit.

In my own experience, having spent my childhood and young adulthood in Sao Paulo, this vibrancy among Brazilians is exemplified in every aspect of their lifestyle. My parents and I along with many others suffered many hardships during the inflationary years of the 1970's through the 1990's. Suddenly we found ourselves as part of the lower middle class struggling to make ends meet. But Brazilians retain hope and easily adapt

to challenges, both of which have been associated with health and youth fullness.

In Brazil, a smart man is not only the one who received a special diploma or degree but also one dedicated to his family and is able to survive while making minimum wage. The importance of mental adaptability runs deep within Brazilian culture and fosters a positive attitude, vitality and youth in a large way. Embracing their typical strong work ethic while looking for new ways to excel, Brazilians have repeatedly bounced back from struggles with a passion. In fact, passion and warmth lie within the heart of every Brazilian.

In everything they do, Brazilians thoroughly invest themselves towards a goal and do so with powerful optimism and energy. With intensity and passion, their focus remains on the positive and never the negative which is why over and over again Brazil has surprised the world with their achievements. As has been their course through history, Brazilians manifest their own destiny by infusing their lifestyle and culture with invigorating passion. ■



* Luciano Sztulman is Chief of Gynecologic Services at Roger Williams Medical Center in Providence, Rhode Island. He has dedicated his professional life to women's health and wellness for more than thirty years. He is the author of the book "Beauty is

Power: Dr. Luciano's Brazilian Beauty Secrets for Staying Young". * Article reprinted with the author's permission – www.beautyispower.us

Central SD Cafe (619) 795-9657
 1252 3rd Ave,
 San Diego
 CA 92101

The Best
 Choice for
 Brazilian
 Students...
 Bom,
 Gostoso e
 Barato!

Brasileiro
 Strogonoff - Milanese Parm - Feijoada
 Prato Brasileiro - Moqueca

Edna Smith

Consertos de
 roupas em geral
 SD Area

Clothing
 alterations

(858) 384-2076

Hair by
Swazy Brazil

**Brazilian
 Straightening
 Treatment**
 Short Hair \$100
 Long Hair \$150

Maxi Hair Salon
 3904 Convoy St. # 113
 San Diego (619) 316-9925

Brazil By the Bay

"Come and Feel
 Like Your in Brazil"

- Live Brazilian Music on Weekend.
- Live Games in High Definition... including Brazilian Soccer.
- The Best of Brazilian Cuisine including Traditional Brazilian Appetizers like Coxinha, Kibe and Pastel de Feira.

www.brazilbythebay.com – (619) 692-1410
 3770 Hancock St. Suite G, San Diego, CA 92107

Gracy Elements Spa

INTERNATIONAL HAIR DESIGN
 SKIN • NAILS • MASSAGE • BOUTIQUE

"Top-of-the-line professionals, relaxed environment with an international flair."

1259 Morena Blvd
 San Diego, Ca 92110
 (619) 275 2119
GracyElementsSpa.com

Same Owner of "Acai Boutique"

Brazilian Acai

**THE FIRST AUTHENTIC
 BRAZILIAN COFFEE SHOP IN SD**

- * Acai Bowls
- * Natural Juices
- * Cheese Breads
- * Guaranas
- * Empadinha
- * Brazilian Coffee
- * Sandwiches

"TOGETHER FOR BETTER SERVE YOU!"

4680 Cass St. Pacific Beach / SD – 92109 – (858) 255-8747
www.acaibrazilianmarket.com/

Latin Chef

Brazilian & Peruvian Cuisine

The Best of Brazilian & Peruvian...
 Homemade style food...
 Offering affordable prices...
 in the hearth of Pacific Beach.

1142 Garnet Ave. San Diego, CA 92109
(858) 270-8810

“Praia Para Todos”

Um Bom Exemplo que Traz Acessibilidade ao Lazer Favorito no Rio

Valeria Barragán

Mais um sábado ensolarado começa na Barra da Tijuca e os funcionários da Prefeitura fazem uma rampa com a areia da praia do Posto 3. Cerca de 20 a 30 profissionais das áreas de educação física e fisioterapia, estagiários, coordenadores e voluntários colocam esteiras sobre a areia para a passagem das cadeiras de rodas. Montam tendas, barracas, mesas, cadeiras e trazem cadeiras de rodas anfíbias, feitas de alumínio e rodas de borracha, infladas para flutuação. Também preparam uma quadra de vôlei com a rede próxima à areia, frescobol e surf adaptados, peteca e piscina infantil.

Através da rampa chegam de várias partes do Rio e até de Niterói cerca de 50 deficientes físicos nas suas cadeiras de rodas acompanhados de parentes e amigos. Muitos abraços, beijos, risos e brincadeiras permeiam o ambiente. E também o calor! Hora de se refrescar com um banho de mar.

Os voluntários e acompanhantes transferem os deficientes das cadeiras de rodas para as cadeiras anfíbias a alegria é visível nos rostos e expressões desses banhistas. Mais risos e brincadeiras se escutam enquanto o grupo se diverte na água. Depois de um descanso, um lanche com bate-papo, é hora de jogar vôlei. Os deficientes sentam na quadra adaptada e com o auxílio dos voluntários jogam uma partida de “vôlei sentado”.

Ao final da tarde, os voluntários recolhem tudo e se despedem para um novo encontro na próxima semana. E assim se repete a cada fim de semana durante os meses de Novembro a Maio o projeto “Praia Para Todos”, que entrou em sua quinta edição (2012). Ante da Barra o projeto passou por Copacabana, Ipanema, Leblon e no Piscinão de Ramos. O projeto tem feito grande sucesso e esse ano recebeu uma caravana de deficientes vindos de São João Del Rey, Minas Gerais, um estado sem litoral marítimo.

O projeto é uma iniciativa do Instituto Novo Ser, uma ONG mantida pela empresa de software Radix, com apoio de doadores e patrocinadores. Um dos diretores do Instituto, Ricardo Gonzalez era o típico carioca que surfava e jogava futebol quando aos 15 anos sofreu um acidente e ficou tetraplégico. Durante as sessões de fisioterapia, Ricardo comentava com o fisioterapeuta a saudade que sentia da praia e a então surgiu a ideia do “Praia Para Todos”.

O Instituto promove a acessibilidade e a inclusão social das pessoas com deficiência ou mobilidade reduzida através de vários projetos educativos, sociais e de conscientização da sociedade. Entre outros projetos esta o “Clube Arouca Novo Ser” de futebol em cadeira motorizada – Power Soccer e o “Torneio de Pesca Adaptada”, disputado individualmente e em duplas – www.novoser.org.br. ■



**Our Customers Knows What We Offer...
And Recommend Us!**



**ALEX MEAT MARKET
CARNICERIA ARGENTINA**

**Diversos Productos Brasileiros
e Latino Americanos**

Frigorífico, Padaria e Mercado

Preços Super Competitivos!!!

**11740 Victory Blvd. N.Hollywood, CA
(818)762-9977 - (818)506-9772**

AÇAÍ & NATURAL JUICE BAR FOR SALE IN SAN DIEGO

Well established "Açaí in a Bowl", natural juice bar, mini deli and Brazilian market in Pacific Beach, two blocks from the beach. Equipment includes refrigerator, oven, commercial blenders and many kitchen tools.

SALE BY OWNER
FERNANDA (858)255-8747

El Mambi Super Market

"Visítenos y Vera lo que Ahorra"

- *Productos Españoles y Latinos en General
- *Produtos Brasileiros * Vinos Finos y Licores
- *Moderna Carnicería con Cortes al Gusto

Lunes a Sábado: 8am-8pm / Dom: 9am-6pm

328 E. Chevy Chase Dr. Glendale, CA 91205

(818)246-6016

Advogada de Imigração

Law Offices of Gisele Ambrosio
Ligue Para uma Consulta Grátis:
(310)736-4076 – (310) 923-0733

www.giseleambrosiolaw.com

Get it for Free!

From Our "Self Developing" Digital Catalog



* "Be Psychic Course"...

Unlash your latent psychic abilities! **Page 6...**

* "Secrets of Real Hypnosis"...

Find out how to influence anyone! **Page 8...**

* **"Master Blueprints"**... Think & Grow Rich Book in a new mini course... **Page 14...**

* **"Stop Smoking Now"**... Quit smoking, even if you think you don't want to! **Page 14...**

WWW.SOULBRASIL.COM/FREE-GIVEAWAY



Da Saída de Mano a Entrada de Felipão... uma Nova Seleção?

Logo após a demissão de Mano Meneses do cargo de treinador da Seleção Brasileira depois de dois anos, as especulações sobre um novo nome começaram quase que de imediato. Em quase todas as enquetes nos maiores portais brasileiros como o Terra e a Globo, Felipão tomou a dianteira seguida de Pepe Guardiola (sim o espanhol que deu vários títulos ao Barcelona), Muricy Ramalho, Tite e Abel Braga.

De início, a CBF planejou anunciar o nome do novo treinador apenas em Janeiro, mas a pressão da FIFA junto com o início da Copa das Confederações no Brasil em 2013, fizeram com que a CBF anunciasse o novo treinador dias depois da demissão de Mano. No dia 29 de Novembro e depois de 10 anos depois que deu o quinto campeonato mundial de futebol ao Brasil em 2002, Felipão foi anunciado como novo treinador da canarinha. A surpresa ficou por conta da volta do também campeão mundial Carlos Alberto Parreira, como parceiro coordenador.

Logo depois da demissão de Mano e antes do anúncio de Felipão, entrevistamos alguns nomes reconhecidos na comunidade brasileira de Los Angeles. Veja abaixo o parecer de quatro dessas pessoas:

"O Mano nunca deveria ter sido chamado, se tornou treinador da seleção por influência direta de Andrés Sanches e da cúpula Corintiana. No meu parecer, acho que vão chamar o Felipão, e se isso acontecer seria o melhor para o Brasil, principalmente se levar em consideração o tempo e várias competições em 2013 e 2014".

Renan Ramos, gerente do Restaurante Tropicália – Hollywood, CA

"Acho que houve um desgaste em relação ao nome do Mano em consequência de não conseguir vitórias contra equipes expressivas do cenário internacional e com certeza, de não ter ganhado a sonhada medalha de ouro na final contra o México nas últimas olimpíadas". Penso que a CBF vai chamar o Felipão. Gostaria de ver o Muricy ou o Paulo Autuori no comando da seleção mas não ficaria surpreso se o Parreira viesse novamente a ser chamado".

Palhinha, ex-jogador do São Paulo e da Seleção Brasileira – Rancho Cucamonga, CA.

"O Mano Menezes deveria ter sido demitido logo após a derrota do Brasil para o México na decisão da medalha de ouro na última olimpíada. Demoraram demais para fazer o que já estava na cara que iria suceder. Acho que vai ser o Felipão, mas gostaria de ver o Dunga novamente à frente da seleção algum dia. Ele não teve muita sorte na fase de mata-mata na Copa de 2010, mas tem competência, caráter, forte personalidade e durante o seu comando o Brasil obteve vitórias expressivas".

Almir Santre, jornalista – Glandale, CA.

"Antes tarde do que mais tarde. Penso que vão chamar o Felipão. A CBF sabe que ele tem experiência em duas Copas do Mundo (uma com o Brasil e outra com Portugal) e ele está desempregado. Sem dúvida ele vai ser o primeiro na lista da CBF".

Aryadne Oliveira, jornalista e fotografa – Irvine, CA.

No dia 30 de Novembro, em um evento da FIFA no Brasil, onde foram anunciados os três finalistas ao prêmio Bola de Ouro (Lionel Messi, Cristiano Ronaldo e Andrés Iniesta), e já depois que a dupla FeliPão/Parreira havia sido anunciada, o ex-atacante Ronaldo "fenômeno" disse: "O Brasil vive uma entressafra e o momento é de reciclar. Tem um talento, que é o Neymar, mas é pouco, o futebol brasileiro obviamente não vive um bom momento, talvez o pior da história". Ronaldo falou com a autoridade de quem ganhou duas copas do mundo (1994 e 2002) e de ser o maior artilheiro de copas do mundo com 15 gols. Enquanto isso, Felipão já como novo técnico da seleção declarava: "O Brasil tem obrigação de ganhar a copa de 2014 em nossa terra". ■





**NUESTRO NEGOCIO
ES PROMOCIONAR TU NEGOCIO!**

PRODUCCIÓN DE VIDEO

PRODUCCIÓN
EDITORIAL

FACEBOOK

MERCADEO EN LA INTERNET

ASESORÍA DE PRENSA

MERCADEO DE GUERRILLA

GOOGLE

REDES SOCIALES

TWITTER

(818) 508-8753

Llame para más información y sin compromiso

o visite nuestro sitio web

www.kisuccess.com

**Watch Brazil Soul TV !
Your connection to Brazilian culture in the US**



www.brazilsoultv.com

**Brazil Soul TV is a casual & unique web TV show in English
to promote Brazilian culture such as music, dance, art, sport and cuisine in the US**



Destaques do Miss Brazil-USA Las Vegas

Lindenberg Junior | *Fotos de Rodrigo G. Yanez

Em um evento que aconteceu na noite de sábado do dia 3 de Novembro no Yolis Restaurant, uma comissão julgadora formada por personalidades brasileiras locais como o fundador e ex-proprietário do primeiro mercado Brasileiro de Las Vegas, Sr. Antonio Cajueiro, e o dentista da comunidade "Brazuca", doutor Luis dos Santos entre outros, escolheram a Paranaense de Pato Branco Jiulyana Berlatto como a mais nova Miss Brazil-USA Las Vegas. Carol Camargo e Liziane Gutierrez ficaram em segundo e terceiro lugar respectivamente.

A organização do evento ficou por conta da Fundação D. Pedro II que é presidida pela senhora Sonia Rivelli, tendo a coordenação ficado a cargo da Miss Brazil-USA Las Vegas Ellen Alves. "Gostaria de agradecer a Sra. Sonia Rivelli por me escolher para coordenar o evento desse ano e também dos próximos anos. Também agradeço o apoio recebido pelas empresas brasileiras que suportaram o evento. Para mim foi uma experiência fascinante e pode ter certeza que farei o possível para que a cada ano o evento seja cada vez melhor", enfatizou Ellen Alves.

Antes do concurso começar, houve um show do polivalente cantor Andre Monari (agora residindo em San Diego/CA), do versátil dançarino e coreógrafo Adilson de Paula (residente de Salt Lake City/UT) que fez uma dublagem com direito a coreografia de Michel Jackson, uma demonstração de instrumentos de percussão por parte de Marcos Santos, um show da sambista Vanessa Lobo (residente no Arizona), além de um desfile rápido de Miss Brasileiras-Mirins. O evento teve o apoio e patrocínio de empresas brasileiras locais como as churrascarias Fogo de Chão, Texas de Brazil, Yolis e Via Brasil, além da HUE Dental, loja Brazil in Vegas, Salão Brazil Brasil, Maya Medical SPA, Antique for Less e Vegas Rio Samba Brasil, além claro, da Soul Brasil magazine.

UM POUCO SOBRE A NOVA MISS-BRAZIL-USA LAS VEGAS 2012

Jiulyana Berlatto desde pequena demonstrou interesse pela profissão de atriz e modelo. Aos 15 anos se mudou para São Paulo para fazer parte do time de algumas das melhores agências de modelos da maior cidade do Brasil. Entre alguns trabalhos, ela cita desfiles para grifes como a Rosa Chà, Siberian e Club Colors entre outras.

Com 19 anos Jiulyana se mudou para Curitiba e aos 21 foi morar no Rio de Janeiro. No Rio teve a oportunidade de estudar teatro na famosa Casa de Artes Laranjeiras (CAL), conhecida por suas oficinas de formação teatral. Aos 23 anos seguiu para Milão na Itália, onde foi aprender Italiano e procurar novas oportunidades como modelo.

Não tendo a oportunidade de renovar o seu visto na Itália, regressou ao Brasil e decidiu voltar para São Paulo. Na capital paulista, enquanto trabalhava para algumas campanhas publicitárias e fazia participações na TV como o programa "Panico", começou um novo projeto em sua vida: estudar engenharia da computação.

E assim, Jiulyana conseguiu entrar para o UNIP. A bonita e versátil paranaense ficou em Sampa por mais cinco anos até regressar para Milão e passar mais dois anos. Nessa última temporada Italiana, além de alguns trabalhos publicitários, Jiulyana foi modelo de bodypaint, dançarina de House Music para o famoso DJ italiano Leonardo Tumiotto e fez também uma participação no reality show italiano Vite Spiate. Em Julho de 2012 chegou a Las Vegas e antes de terminar o ano, arrebatou a coroa do Miss Brazil-USA 2012. ■



Primeiro Lugar:
Jiulyana Berlatto



Segundo Lugar:
Carol Camargo



Terceiro Lugar:
Liziane Gutierrez



Jiulyana com Sonia Rivelli e Ellen Alves



*Brazilian Wax

*Photofacials *Lazer Hair Removal
*Chemical Peels *Botox *Body Treatments

(702)889-6292 – (702)762-3333 (Cel)
5875 South Rainbow #201, Las Vegas, NV 89118

Cabeleireira & Maquiladora

- * Experiência
- * Inspiração
- * Inovação

Falo-Hablo-Speak

Geuzane Castro
(702)525-6953

Rincón de Buenos Aires

Deli & Restaurant

**Lo Mejor de
Argentina
en Las Vegas**

(702)257-3331/2

5300 W. Spring Mtn. #117
Las Vegas, NV 89102



HUE DENTAL
LUIZ DOSSANTOS, DMD

Luis dos Santos, DMD
"O seu Dentista Brasileiro em Vegas"

\$40 Cupom

Exame – Digital Raio-X – Limpeza

*Primeira Visita / Sem Doença "Periondotal"

1350 S. Jones Blvd. #140, Las Vegas, NV 89102
(702)870-6161



**"WHAT HAPPENS IN BRAZIL
WE BRING TO VEGAS"**

- * Money Transfer * Translation
- * Notary Public
- * Fine Brazilian Merchandise
- * Airplane Tickets
- E muito mais...

2585 Flamingo Rd. Ste. 14, Las Vegas, NV 89121
(702)878-7007 – WWW.BRAZILINVEGAS.COM



bocadobrasilv@gmail.com



Dinner in – Take Out – Delivery



Visit us... for the Best of Brazilian
"Homemade" food
and Brazilian "Style" Pizzas.

(702) 655-9999

4825 S. Fort Apache Rd. Suite H
Las Vegas, NV 89147
Northwest Corner of Tropicana & Fort Apache



www.bocadobrasil-lv.com

AUTO INSURANCE SPECIAL



**WE ISSUE INTERNATIONAL
DRIVER LIC.**

HEALTH INSURANCE

Affirmative
Insurance & Financial Svcs

Servicing The Community Since 1998!!!



Residential
Life • Health
Commercial
Auto Insurance
Healthy Families
Financial Services
Liability • Disability

Two Locations to Better Serve You!

5624 Lankershim Blvd.

North Hollywood, CA 91601

Phone: (818) 997-7879

Fax: (818) 997-7844

2010 W. Pico Blvd.

Los Angeles, CA 90006

Phone: (213) 351-9511

Fax: (213) 351-9586

www.getais.com

Lic # 0E55990



MISS BRAZIL – USA LOS ANGELES

The ‘Gaucha’ Ana Dornelles is the new Miss Brazil-USA Los Angeles 2012. Soul Brasil was at Annual Event, this time at ‘The Colony’ in Hollywood and found a few old friends such as Ana Ligia (First Miss-Brazil USA) and new friends such as the former professional soccer player Palhinha (Brazilian national team).



THE L.A – LAS VEGAS CONNECTION

The President of “Fundação D. Pedro II” of Las Vegas, Sonia Rivelli, was visiting Los Angeles with her granddaughter Madalena and a group of Brazilian Las Vegas residents. They had a meeting with a group of Brazilians at Fogo de Chao Brazilian Steakhouse in Beverly Hills, including part of the staff of Soul Brasil magazine. At the occasion, Sonia Rivelli granddaughter also celebrated her 16th year birthday.



L.A – SALVADOR SISTER CITIES

The Los Angeles- Salvador Sister City Committee had a very memorable 2012 celebrating its 50th anniversary as sister cities. The committee goal seeks to raise the awareness of its relationship with Salvador, Bahia, one of the most culturally rich cities in Brazil through cultural programming, artist exchanges, travel programs and economic collaborations. This year they celebrated several exciting events. The entire Sister Cities organization was honored by the Los Angeles Convention Center and received a permanent street sign at the Convention Center entrance, installed on January 27. This monument is a welcome sign to all international visitors.

The committee bestowed proclamations to brilliant native sons, Carlinhos Brown and the legendary, Gilberto Gil of Salvador, Bahia.

Brown’s proclamation was presented to him in the City of Los Angeles Council Chambers. There were 40 enthusiastic community members in attendance. The community congratulated Mr. Brown on his Oscar nomination and his vibrant and profound work as a musician, composer, percussionist artist and cultural activist from Salvador, Bahia. Another of Bahia’s legends, Gilberto Gil was also honored by the Los Angeles- Salvador Sister Cities Committee and was presented with a proclamation from the Mayor of Los Angeles and Councilman Tom La Bonge at Disney Hall.

Additionally, the committee participated in The Grove’s Culture Day in May with a lively performance by Viver Brasil and Swing Brazil. Also provided a performance by

Viver Brasil at the Gala fundraiser in September, participated in the Santa Parade and will have a delegation representing Los Angeles- Salvador at the Rose Parade on January 1, 2013! The committee will continue to create relationships based on cultural, educational, information and trade exchanges, developing lifelong friendships that provide prosperity and peace through person-to-person “citizen diplomacy”.



Portuguese Lessons

Have fun learning the language
& culture of Brazil w/ Monica.

COASTAL SAGE

School of Botanical & cultural studies.

3685 Voltaire St. | San Diego
(619) 223-5229

Falamos Português.



Credentialed English teacher offering
1-on-1 and small group ESL lessons
All assessments and materials provided

Contact Christina Rezende for rates & hours
p. 650-464-8077 email: costaglio@gmail.com
www.myknowledgetree.com

BRAZILIAN ACCENT PORTUGUESE LANGUAGE AGENCY



- Accent Reduction
in Portuguese
& English Via Skype

- CA Certified
Interpreting & Translation
in Court, Commercial &
Immigration Cases

CAROLYN QUINTELLA
M.A. in linguistics, UFRJ

Call: (925) 324-1026
www.brazilianaccent.com

We Bring Brazil For You!

Party www.partybrazil.com
Call (818) 468-6474 | Email: party-brazil@hotmail.com

Brazil

Just give
ONE CALL
and you
GET IT ALL!!!

- Afro-Brazilian Performance
- Feather Samba Dancers
- Dj or Live Music (Single, Duo, Trio or Full Ensemble)
- Bartender and Brazilian Chef



INFO: (818) 468.6474 - WWW.PARTYBRAZIL.COM

BRAZILIAN
NEW YEAR'S EVE
2013
QUEEN MARY
 1126 Queens Highway, Long Beach
 Katia Moraes & Brazilian Hearts
 Joany & Stunning Samba Dancers
 Samba Da Mudança Samba School Los Angeles
 DJ Chris Brazil
 Dress Code: **WHITE**
 color of peace & hope (a Brazilian tradition)

All Ages Welcome
Tickets & Info
 (818) 566-1111 | brazilianites.com
12.31.12
 8pm-2am

General Admission: \$45 (\$55 @ door)
Reserved Table Seat: \$65 (\$75 @ door)
Dinner Tickets (optional - does not include admission):
 \$25 pre-sell (\$35 @ door) Full Brazilian style buffet including desert

KING REX **LA GORRA** **silva** **!LatinoLA!** **BrasilBest**

Discount Optical

"Extensa Variedade de Óculos com Preços Imbatíveis"
 Confira Vários e Legítimos Testemunhos no Yelp

Complete Eye Glasses

Single Vision **\$39.95**

Bifocal **\$59.95**

Progressive Lenses **\$89.95**

Single Vision made while you wait!

(818)902.1919



6800 Balboa Blvd #G,
 Van Nuys, CA 91406,
 Los Angeles Area

oceanbeach
namasté
yogacenter

ONE WEEK FREE
unlimited yoga classes
 Special offer for first time students (San Diego residents only).

Check out our new retail space!
 We are now carrying yoga accessories and clothing.

Namasté Yoga Center Teacher Training starting this Fall!

- 30 yoga classes per week
- AcroYoga
- Hip Hop Yoga
- Kirtan
- Special Events
- Workshops

4893 Voltaire Street #B San Diego, CA 92107 619 523 1203 www.obnamasteyoga.com

2013 BRAZILIAN New Year's Eve WHITE PARTY

MAIN AREA
HIGH ENERGY BRAZILIAN BANDS!

ELECTRIFYING! SAMBA DANCERS FROM RIO

AREA 2
DJ ALL STAR
 House, Electro, Hip-Hop

MIDNIGHT WHITE BALLOON DROP!
 Free Street Parking or \$7 Valet

LA FONDA 10pm - 3am! 21 & over
 2501 Wilshire Blvd. Los Angeles, CA 90057

\$20 General Admission

FREE plate of food before 11pm (Rice, Beans, Meat, Salad)

VIP Tables - Best Views!
\$50 Per Person
 Includes Champagne Bottle

White Attire Recommended but not Required

FOR ONLINE TICKETS, VIP TABLES OR TO CONTACT US, PLEASE VISIT OUR WEBSITE
www.ARIEDEL MUNDO.COM

Soul in Shape



Glizía Braz Rooney

Born: Brazilandia/Brasilia, Brazil
Living Now: Las Vegas, U.S
Weight: 130 pounds
Height: 5'10"
Sign: Leo Color
Preferences: Blue and Pink.
Food of Preferences: Feijoada (Brazilian Food).
Hobby: Socializing with friends & family and walking my dog.
Sport/Fitness: Body Pump & Spin Classes, Biking, Hiking and Dance.
Music Style: Samba, R&B, Rock, Techno House, and also Gospel.
Career: Acting and Modeling
A Dream: To travel around the world.
More Photos & Article: www.soulbrasil.com/soul-in-shape



SOUL BRASIL
magazine

CONTEMPORÂNEA

UNIVISION
KPMR - COSTA CENTRAL

Presents

10TH ANNUAL SANTA BARBARA

BRAZILIAN CARNAVAL



Coming this February 2013!

3 Events...3 Different Art Forms...

For More Info and Updates: www.sbbraziliancarnaval.com